

# Українська Католицька Церква Святих Володимира і Ольги

601 Lake Trail Drive, Windsor, ON N9G 2M3

Tel: 519-973-4872 | Fax: 519-254-6334

stsvowindsor@gmail.com

[www.stsvladimirandolgachurch.com](http://www.stsvladimirandolgachurch.com)



## Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Church

### CLERGY

Very Rev. Peter Hrytsyk,

Parochial Administrator

Pastor.stsvowindsor@gmail.com

226.724.6845

## Sunday, November 23, 2025

## Неділя, 23-го листопада, 2025

Twenty-fourth Sunday after Pentecost; Tone 7; Our Holy Fathers Amphilochius, Bishop of Iconium, and Gregory, Bishop of Agrigentum.

### DIVINE SERVICES

#### The Lord's Day

**Saturday, November 22, 2025**

**4:00pm: Great Vespers**

**5:00pm – Vigil Divine Liturgy (Eng.)**

**Sunday, November 23, 2025**

**9:00am – Divine Liturgy (Ukr.)** – In memory of the Victims of the Holodomor-Genocide

**11:00am – Divine Liturgy (Eng.)** – for +Doris Roback (1<sup>st</sup> year) and +William Roback (6<sup>th</sup> year) – Susan Roback

***Major Feasts (All services are bilingual)***

Day: 10:00am & 6:00pm – Festal Liturgy

***Weekday -Please check the bulletin.***

Неділя 24-та по Зісланні Святого Духа.  
Свв. Амфілохія, еп. Іконійського, і  
Григорія, еп. Акрагантійського

*Апостол - Еф. 2, 14-22.*

*Євангелія - Лк. 8, 41-56.*

*Epistle- Ephesians 2:14-22*

*Gospel - Luke 8:41-56*

+++++

**Слава Ісусу Христу!  
Glory to Jesus Christ!**

**Слава Навіки!  
Glory Forever!**

### CHURCH OPEN FOR PRAYER

Open during office hours

### THIS WEEKS OFFICE HOURS

Tuesday 12:00pm – 6:00pm

Friday 9:00am – 5:00pm

## Антифон 1

Благослови, душе, моя, Господи...

## Антифон 3

У царстві твоїм...

### Тропарі і Кондаки

**Тропар** (г. 7): Розорів Ти хрестом Твоїм смерть,\* отворів Ти розбійникові рай,\* мироносицям плач перемінив Ти,\* і апостолам проповідати повелів,\* що воскрес Ти, Христе Божє,\* даючі світові велику мйлість.

**Тропар** (г.4): Днесь благовоління Божого предзображення\* і спасіння людей проповідання,\* у Божому храмі Діва ясно з'являється\* і Христа всім предзвіщає.\* Йй і ми голосно закличмо:\* Радуйся, промислу Створителя сповнення.

Слава Отцю, і Сїну, і Святому Духові

**Кондак** (г. 7): Ужє більше влада смертна не зможе людєй держати,\* Христос бо зйшов, сокрушаючи й розоряючи сили її.\* Зв'язується ад,\* пророки суголосно радуються,\* представ Спас, мовлячи тим, що в вірі:\* Вийдіть, вірні, у воскресіння.

І нїні, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

**Кондак** (г. 4): Пречистий храм Спасів,\* дорогоцінна світлиця і Діва,\* священна скарбниця Божої слави\* днесь вводиться в дїм Господній,\* благодать з собою вводячи,\* що в Дусі божественнім,\* яку оспівують ангели Божі:\* Вона є оселя небесна.

### Прокімен (г. 7)

Госпдь кріпость людям Своїм дасть, Госпдь благословїть людєй Своїх мїром (Пс. 28,11).

- Принесїть Господєві, синї Божї, принесїть Господєві молодїх баранцїв (Пс. 28,11).

### Апостол - Еф. 2, 14-22.

Браття, Христос — наш мир, він, що зробив із двох одне, зруйнувавши своїм тілом стїну, що була перегородою, тобто ворожнечу, і скасував закон заповідей своїми постановами на те, щоб із двох зробити в собі одну нову людину, вчинивши мир між нами, і щоб примирити їх обох в однім тілі з Богом через хрест, убивши на ньому ворожнечу. Він прийшов і благовістив мир вам, що були далеко, і мир тим, що були близько; бо через нього, одні й другі, маємо доступ до Отця в однім Дусі. Отже, ви не чужинці більше і не приходні, але співгромадяни святих і домашні Божї, збудовані на підвалині апостолів і пророків, а наріжним каменем – самим Ісус-Христом. На ньому вся будівля, міцно споена, росте у святий храм у Господї; на ньому ви теж будетеся разом на житло Бога в Дусі.

### Алилуя (г. 7)

- Благє є ісповїдувати Гїспода і співати їмені Твоєму, Всевїшній (Пс. 91,2).
- Звїщати вдїсвіта мйлість Твою і їстину Твою на всяку нїч (Пс. 91,3).

**Troparia and Kontakia**

Troparion, Tone 7: By Your cross You destroyed death;\* You opened Paradise to the thief;\* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,\* and charged the apostles to proclaim\* that You are risen, O Christ our God,\* offering great mercy to the world.

Troparion, Tone 4: Today is the prelude of the good pleasure of God,\* and the proclamation of salvation for the human race.\* In the Temple of God\* the Virgin is clearly revealed,\* and beforehand announces Christ to all.\* To her, then, let us cry aloud with a mighty voice:\* Rejoice, fulfilment of the Creator’s plan

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,\* for Christ went down shattering and destroying its powers.\* Hades is bound.\* The prophets exult with one voice.\* The Saviour has come for those with faith, saying:\* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: The Saviour’s pure temple,\* the precious bridal chamber and Virgin,\* the sacred treasury of the glory of God,\* is brought today into the house of the Lord,\* and with her she brings the grace of the divine Spirit.\* God’s angels sing in praise of her:\* She is indeed the heavenly dwelling-place.

**Prokeimenon, Tone 7**

The Lord will give strength to His people;\* the Lord will bless His people with peace.

- Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams. (Psalm 28:11,1)

**Epistle- Ephesians 2:14-22**

Brothers and Sisters, Christ Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation, having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in ordinances, so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace, and that He might reconcile them both to God in one body through the cross, thereby putting to death the enmity. And He came and preached peace to you who were afar off and to those who were near. For through Him we both have access by one Spirit to the Father. Now, therefore, you are no longer strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints and members of the household of God, having been built on the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the chief cornerstone, in whom the whole building, being fitted together, grows into a holy temple in the Lord, in whom you also are being built together for a dwelling place of God in the Spirit.

**Alleluia, Tone 7**

- It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.
- To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night. (Psalm 91:2,3)

## Євангелія - Лк. 8, 41-56.

В той час один чоловік приступив до Ісуса, Яір на ім'я, що був головою синагоги. Припавши до ніг Ісуса, він став просити зайти до нього в хату, бо була в нього дочка одиначка, яких дванадцять років, і вона вмирала. І як він ішов туди, люди тиснулися до нього. Аж тут якась жінка, що була хвора дванадцять років на кровотечу й витратила на лікарів увесь свій прожиток, і ніхто з них не міг її зцілити, підійшовши ззаду, доторкнулась краю його одежі і вмить стала здоровою – спинилась її кровотеча. Ісус спитав: – Хто доторкнувся мене? А що всі відпекувались, Петро мовив: – Наставниче, люди коло тебе товпляться й тиснуться! Ісус сказав: – Хтось доторкнувся до мене, бо я чув, як сила вийшла з мене. Побачивши жінка, що не втаїться, тремтячи підійшла й упавши йому до ніг, призналася перед усіма людьми, чому до нього доторкнулась і як негайно одужала. Сказав їй Ісус: – Дочко, віра твоя спасла тебе, іди в мирі! Він говорив ще, як ось приходить хтось від голови синагоги й каже: – Твоя дочка померла, не турбуй більш учителя. Ісус почувши це, озвався до нього: – Не бійся, тільки віруй, і вона спасеться. Прийшовши до хати, він не пустив нікого з собою всередину, крім Петра, Івана та Якова з батьком та матір'ю дитини. Всі плакали за нею й голосили. Він мовив: – Не плачте, вона не вмерла, вона спить. Ті сміялися з нього, бо знали, що вмерла. Тоді він узяв її за руку й голосно промовив: – Дівчино, пробудися! І дух її вернувся до неї, і вона вмить встала. Він велів дати їй їсти. Батьки ж її були здивовані вельми, та наказав їм нікому не говорити, що сталося.

### Замість Достойно

Ангели, бачачи вхід Пречистої, здивувалися, як Діва ввійшла у святая святих.

Як одушевленного Божого кивоту\* нехай ніяк не дотикається рука осквернених.\* А уста вірних, голос ангела виспівуючи,\* Богородиці, невмовкаючи, з радістю нехай кличуть:\* Справді вище всіх Ти еси, Діво чиста.

### Причасний

Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1). Алілу́я, алілу́я, алілу́я



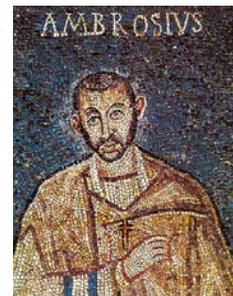
## Words of Wisdom

“Open wide your door to the one who comes. Open your soul, throw open the depths of your heart to see the riches of simplicity, the treasures of peace, the sweetness of grace. Open your heart and run to meet the Sun of eternal light that illuminates all men.”

- St. Ambrose of Milan

«Відчиніть навстіж свої двері тому, хто приходить.  
Відкрийте свою душу, відкрийте глибини свого серця,  
щоб побачити багатства простоти, скарби миру, солодкість благодаті.  
Відкрийте своє серце та біжіть назустріч Сонцю вічного світла,  
яке освітлює всіх людей».

-Святий Амвросій Медіоланський



### **Gospel - Luke 8:41-56**

And behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue. And he fell down at Jesus' feet and begged Him to come to his house, for he had an only daughter about twelve years of age, and she was dying. But as He went, the multitudes thronged Him. Now a woman, having a flow of blood for twelve years, who had spent all her livelihood on physicians and could not be healed by any, came from behind and touched the border of His garment. And immediately her flow of blood stopped. And Jesus said, "Who touched Me?" When all denied it, Peter and those with him said, "Master, the multitudes throng and press You, and You say, 'Who touched Me?'" But Jesus said, "Somebody touched Me, for I perceived power going out from Me." Now when the woman saw that she was not hidden, she came trembling; and falling down before Him, she declared to Him in the presence of all the people the reason she had touched Him and how she was healed immediately. And He said to her, "Daughter, be of good cheer; your faith has made you well. Go in peace." While He was still speaking, someone came from the ruler of the synagogue's house, saying to him, "Your daughter is dead. Do not trouble the Teacher." But when Jesus heard it, He answered him, saying, "Do not be afraid; only believe, and she will be made well." When He came into the house, He permitted no one to go in except Peter, James, and John, and the father and mother of the girl. Now all wept and mourned for her; but He said, "Do not weep; she is not dead, but sleeping." And they ridiculed Him, knowing that she was dead. But He put them all outside, took her by the hand and called, saying, "Little girl, arise." Then her spirit returned, and she arose immediately. And He commanded that she be given something to eat. And her parents were astonished, but He charged them to tell no one what had happened.

### **Hymn to the Mother of God**

Seeing the entrance of the pure one, angels marvel in wonder how the Virgin could enter the holy of holies

Let no hand of the profane touch God's living ark,\* but instead let the lips of those who are believers\* sing out ceaselessly in the words of the angel,\* crying out with great joy to the Mother of God:\* O pure Virgin,\* you are truly higher than all.

### **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest (Psalm 148:1).\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.



# **ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ**

*We welcome all parishioners and visitors who are joining us today!*

**Coffee Sunday** – Due to the ongoing work in the church and the rearrangement of the furniture in the hall, we will not be serving coffee this week.

**Кава в неділю** – Через поточні роботи в церкві та перестановку меблів у залі, цього тижня кава не подаватиметься.

**Iconography** – The iconographer is prepared to work on the dome project. There are several important things to note. The church will be closed from Nov.3- 28 as there is a large amount of scaffolding taking up space in the church. There is always a concern for the safety of everyone who comes into the building.

**Weekend Divine Liturgies will be offered in the parish hall**

**Nov. 22** Divine Liturgy – 5:00 pm

**Nov. 23** Divine Liturgies – 9:00 am (Ukr) and 11:00 am (Eng)

**Nov. 29** Divine Liturgy – 5:00 pm

**Nov. 30** Divine Liturgies – 9:00 am (Ukr) and 11:00 am (Eng)

**Іконографія** – Іконописець готовий працювати над проектом купола. Слід зазначити кілька важливих моментів. Церква буде зачинена з 3 по 28 листопада, оскільки в церкві багато будівельних риштувань займають місце. Завжди існує турбота про безпеку кожного, хто входить до будівлі.

**Вихідні Божественні Літургії будуть служитися в парафіяльній залі**

**22 листопада** - Божественна Літургія – 17:00

**23 листопада** - Божественні Літургії – 9:00 (укр.) та 11:00 (англ.)

**29 листопада** - Божественна Літургія – 17:00

**30 листопада** - Божественні Літургії – 9:00 (укр.) та 11:00 (англ.)

**Cookbook** – Reminder to please drop off your recipes to the office or submit to Marika Lopata [stsvocookbook@gmail.com](mailto:stsvocookbook@gmail.com). She can also be contacted at 416.985.8189



Recipes in English or Ukrainian will be accepted and will be translated, if necessary, in the following categories:

Soups, salads, Appetizers, pickles, dips, Meat and poultry, Fish and seafood, Vegetable, Ukrainian favourites, Breads, buns, loaves, muffins, Cookies, bars and squares

**Кулінарна книга** – Нагадуємо, будь ласка, залишайте свої рецепти в офісі або надсилайте їх Маріці Лопаті на адресу [stsvocookbook@gmail.com](mailto:stsvocookbook@gmail.com). З нею також можна зв'язатися за номером 416.985.8189.

Рецепти англійською або українською мовами приймаються та за потреби перекладаються в таких категоріях:

Суши, салати, закуски, соління, соуси, м'ясо та птиця, риба та морепродукти, овочі, українські улюблені страви, хліб, булочки, батони, мафіни, печиво, батончики та квадратики.

**NATIVITY (ST. PHILIP'S) FAST** begins on November 15 and concludes with the Great Feast of the Nativity of Our Lord on December 25. During this time, the minimum fast appointed for members of the U.G.C.C. is to abstain from meat and meat products on Wednesdays and Fridays. As we prepare for Christmas, the Church reminds us of the necessity of fasting in our Christian journey. Children up to 14 years of age, persons over 60 years of age, the gravely ill, pregnant women, postpartum mothers and those who are breastfeeding, those who are travelling, those engaged in heavy labour, those who eat from the table of others, the poor who live from charity, and anyone whose health may be negatively impacted by fasting are exempt.



**ПЕРЕДРІЗДВЯНИЙ ПІСТ (ПИЛИПІВКА)** починається 15-го листопада і кінчається з Великим Святом Різдва Г.Н.І.Х. 25-го грудня. Під час Пилипівки, У.Г.К.Ц. приписує, як мінімум, щоб вірні стримувалися від м'яса та м'ясних продуктів кожному середу і п'ятницю. В підготовці до Різдва, Церква нам пригадає про важливість посту на християнські дорозі. Діти до 14 років та особи, яким виповнилося 60 років; важкохворі; вагітні; матері після пологів і ті, що годують груддю; ті, що важко працюють; ті, що подорожують; ті, що харчуються зі столу інших; убогі, котрі живуть з милостині; та будь-хто, чие здоров'я може негативно позначитися постом є звільнені від обов'язку посту.

**MOLEBEN TO CHRIST EMMANUEL Beginning December 10, the Moleben to Emmanuel** will be served at 6:00pm every Wednesday during the Nativity Fast. *O Come, O Come, Emmanuel...*

**МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЕММАНУІЛА Починаючи з 10 грудня, будемо служити молебень до Еммануїла** о 18:00 що середі під час Пилипівки. *Прийди, прийди, Еммануїл...*

**DONATIONS** If you are making a donation to the church and wish it to remain anonymous, please inform us in writing of your intention and indicate if this would be for one particular donation or on a continuing basis.

**ПОЖЕРТВИ** Якщо ви робите пожертву на церкву та бажаєте, щоб вона залишалася анонімною, будь ласка, повідомте нам письмово про свій намір і вкажіть, що це буде для однієї конкретної пожертви або на постійній основі.

**Tax Receipts for 2025** - To ensure that you receive your charities tax credit for 2025 tax year, your donation must be received before the Dec 29th deadline

**Податкові квитанції за 2025 рік** – Щоб гарантовано отримати податкову пільгу на благодійність за 2025 податковий рік, ваш внесок має бути отриманий до крайнього терміну 29 грудня.

**Funeral** - Please remember in your prayers the newly reposed servant of God STEPHEN WOLOSCHUK who passed into eternal life on November 16, 2025. The Funeral service took place at St. Elias the Prophet Ukrainian Catholic Church on November 19, 2025 in Brampton, Ontario and the burial took place at St. Elias Cemetery. Stephen was a member of our parish community for many years and was well known in both the Windsor Ukrainian community and the wider local community at large. He was a person of unbridled optimism and encouraged others to overcome the many adversities which life presents to us. He will be missed by all of his family and friends.



With the Saints give rest, O Lord. Eternal Memory! Vichnaya Pamyat'.

Згадайте у своїх молитвах новопокійного слугу Божого СТЕФАНА ВОЛОЩАКА, який відійшов у вічне життя 16 листопада 2025 року. Панахида відбулася в українській католицькій церкві Святого Пророка Іллі в Брамptonі, а поховання відбулося на цвинтарі Святого Іллі. Стефан був членом нашої парафіяльної громади протягом багатьох років і був добре відомий як в українській громаді Віндзора, так і в ширшій місцевій громаді. Він був людиною нестримного оптимізму та заохочував інших долати численні перешкоди, які підносять нам життя. Його буде не вистачати всій його родині.

Зі святыми упокій, Господи. Вічна пам'ять,

### **100<sup>th</sup> Anniversary Gala**

The 100<sup>th</sup> Anniversary Gala was very successful raising \$33,400.00 towards our mortgage account from sponsorships, donations, advertising and your participation. With our mortgage maturing Dec.3,2025 with a balance of \$770,200.00 balance, we will be applying a \$40,000.00 lump sum payment to reduce it to \$730,000.00 as we continue to make significant reductions with your contributions and hard work preparing the supplies for our weekly food sales. Sincere gratitude to everyone.

### **100-річчя Гала**

100-річчя Гала пройшло дуже успішно, завдяки якому на наш іпотечний рахунок було зібрано \$33 400,00 доларів за рахунок спонсорства, пожертв, реклами та вашої участі. Оскільки термін погашення іпотеки закінчується 3 грудня 2025 року, а залишок на рахунку становить \$770 200,00 доларів ми застосуємо одноразову виплату в розмірі \$40 000,00 доларів, щоб зменшити його до \$730 000,00 доларів, оскільки ми продовжуємо значно скорочувати витрати завдяки вашим внескам та наполегливій праці з підготовки запасів для наших щотижневих розпродажів продуктів харчування. Щира подяка всім.



# Ukrainian Catholic Cathedrals of North America (Part 4)



Eparchy of St. Josaphat in Parma Ohio.

Єпархія св. Йосафата в Пармі, Огайо.



Eparchy of Stamford – Stamford,  
Connecticut

St. Volodymyr Cathedral

Єпархія Стемфорда – Стемфорд,

Коннектикат

Катедральний собор Святого Володимира



## Молитва за Жертв загиблих Голодомором

Помяни Господи, Боже Наш, у вірі й надії на життя вічне спочилих рабів Твоїх, всіх братів та сестер наших голодом замучених, яких імена Ти сам, Господи знаєш, і як Милосердний і Чоловіколюбний, полегши, даруй і прости всі провини їх, вільні й невольні, і дай їм вічні Твої блага, наготовані для тих, що люблять Тебе.

Будь милостивим до них, і віру в Тебе замість діл прийми і з святими Твоїми, як Щедрий, упокой: нема бо чоловіка, що живе би і не згрішив. Ти один тільки без всякого гріха, і правда Твоя правда вічна. Бо ти Бог милости і щедрот і чолобіколюбства, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, й повсякчас, і на віки віків. Амінь

Remember, O Lord our God, our reposed brothers and sisters who, with faith and hope in eternal life, perished in the Holodomor (Great Famine), whose names are know to You, O Lord. As our merciful God and Lover of Mankind remit, pardon, and forgive all their sins, both voluntary and involuntary, and grant them Your eternal good things which have been prepared for those who love You.

Be merciful unto them, and accept their faith instead of their works, and grant them rest, O Compassionate One, with the saints. For there is no man who has lived without sinning, You only are without any sin, and Your righteousness is eternal. For You are a God of mercy and compassion and love for mankind, and we offer glory unto You, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now, and ever, and unto the ages of ages. Amen.

# **Saint Nicholas Sunday**

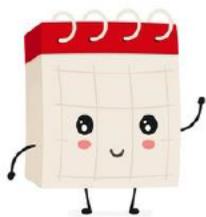
## **Sunday December 7<sup>th</sup>, 2025**

**10am Bilingual Divine  
Liturgy, followed by soup  
luncheon**

**St. Nicholas will make a  
visit to the children!**

**10:00 Двомовна  
Божественна  
Літургія, потім обід  
з супом та ВІЗИТ  
Святого Миколая до  
дітей!**

**Sts. Vladiimi & Olga Ukrainian Catholic Church  
601 Lake Trail Drive, Windsor Ontario**



### Що?! Де?! Коли?!

**3-28 листопада** - Церква буде зачинена на встановлення ікон.

Богослужіння відбудеться у парафіяльній залі.

**15 листопада** - Початок Різдвяного посту

**23 листопада** - Вшанування пам'яті жертв Голодомору

**7 грудня** - Неділя Святого Миколая – Одна Божественна Літургія та програма

### KITCHEN SCHEDULE

#### *Varenyky – Pyrohy*

**November 25** - Tuesday - 10:00 am – Peeling

**November 26** - Wednesday – 9:00 am - preparation

**November 27** - Thursday – 9:00 am - pinching

#### *Varenyky – Pyrohy*

**December 2** - Tuesday - 10:00 am – Peeling

**December 3** - Wednesday – 9:00 am - preparation

**December 4** - Thursday – 9:00 am - pinching

#### *Holubsti – Cabbage Rolls*

**December 9** - 9am – Preparation

**December 10** – 9am- Rolling

### What?! Where?! When?!

**November 3-28** - Church will be closed for installment of icons. Divine Services in the parish hall.

**November 15** – Beginning of the pre-Christmas fast

**November 23** – Holodomor Commemoration

**December 7** – St. Nicholas Sunday – One Divine Liturgy and Program

### Що відбувається на кухні?

#### *Вареники*

**25 листопада**, - вівторок о 10:00 - чищення картоплі

**26 листопада**, - середа о 9:00 - приготування начинки для вареників

**27 листопада** - четвер о 9:00 - приготування вареників

#### *Вареники*

**2 грудня** - вівторок о 10:00 - чищення картоплі

**3 грудня**, - середа о 9:00 - приготування начинки для вареників

**4 грудня** - четвер о 9:00 - приготування вареників

#### *Голубці*

**9 грудня 9:00** - підготовка капустиного листя

**10 грудня 9:00** - приготування голубців



# Christmas Kitchen Orders

## **Varenyky - Pyrohy**

Potato and Cheese

Sauerkraut - Kapusta

## **Holubtsi - Cabbage Rolls**

Regular with Meat

Meatless

Borscht

City Chicken

Tourtiere - Large

Meatloaf

Shepherd's Pie

**ALL orders must be placed by December 7<sup>th</sup>**

**Please Call 519.973.4872 EXT.4**



JOIN US FOR A

# CHRISTMAS MARKET

DECEMBER 6, 2025  
FROM 2 - 4PM

Ukrainian National Federation  
1033 Ottawa Street, Windsor, Ontario

Food, arts, crafts and so  
much more!!

CASH ONLY



ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО  
НАС НА

# РІЗДВЯНИЙ ЯРМАРОК

6 ГРУДНЯ 2025  
14:00 ДО 16:00

Українське Національне Об'єднання  
1033 Ottawa Street, Віндзор, Онтаріо

Їжа, мистецтво,  
ремесла та  
багато іншого!!

ТІЛЬКИ ГОТІВКА



# From the Archives



**Blessing of the Holodomor Monument – 2005 – Jackson Park – Windsor Ontario**  
**Освячення пам'ятника жертвам Голодомору – 2005 – Джексон-парк – Віндзор, Онтаріо**

**THE UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS  
WINDSOR BRANCH INVITES YOU TO**

# **HOLODOMOR COMMEMORATION**

**ВШАНУВАННЯ ЖЕРТВ  
ГОЛОДОМОРУ**

**UKRAINE REMEMBERS  
THE WORLD ACKNOWLEDGES**

**УКРАЇНА ПАМ'ЯТАЄ  
СВІТ ВИЗНАЄ**

**Please join us for a program and soup  
lunch!**

**Sunday November 23, 2025  
1:00pm**

**Ukrainian National Federation  
(1033 Ottawa Street, Windsor)**

**Просимо приєднатися до нас на  
програму та обід!**

**Неділя, 23 листопада 2025 року  
1:00 год. по обіді**

**Українська Національна Об'єднання  
(1033 Ottawa Street, Windsor)**

**Monday, November 24, 2025**

The Holy Great-Martyr Catherine; The Holy Great-Martyr Mercurius.

*2 Thessalonians 1:1-10*

*Luke 12:13-15, 22-31*

**Tuesday, November 25, 2025**

Our Holy Fathers and Hieromartyrs Clement, Pope of Rome, and Peter, Bishop of Alexandria.

*2 Thessalonians 1:10-2:2*

*Luke 12:42-48*

**Wednesday, November 26, 2025**

Our Venerable Father Alypius the Stylite; The Blessing of the Church of the Holy Great-Martyr George which is in Kiev before the Gates of Holy Wisdom Cathedral.

*2 Thessalonians 2:1-12*

*Luke 12:48-59*

**Thursday, November 27, 2025**

The Holy Martyr James of Persia; Our Venerable Father Palladius.

*2 Thessalonians 2:13-3:5*

*Luke 13:1-9*

**Friday, November 28, 2025**

The Venerable-Martyr Stephen the New; The Holy Martyr Irenarchus.

*2 Thessalonians 3:6-18*

*Luke 13:31-35*

**Saturday, November 29, 2025**

The Holy Martyr Paramon; The Holy Martyr Philomenus; Venerable Acacius of whom testimony is found in "The Ladder of Divine Ascent."

*Galatians 1:3-10*

*Luke 9:37-43*

**4:00 pm – Great Vespers**

**5:00 pm – Vigil Divine Liturgy (Eng) – for the parishioners**

**Sunday, November 30, 2025**

Twenty-fifth Sunday after Pentecost; Octoechos Tone 8; The Holy and All-Praiseworthy Apostle Andrew the First-Called.

*Ephesians 4:1-6; 1 Corinthians 4:9-16*

*Luke 10:25-37; John 1:35-51*

**9:00 am – Divine Liturgy (Ukr)– For the parishioners**

**11:00 am – Divine Liturgy (Eng)– For +Joseph D’Amico and ++Nick and Nina Pylak and +Eugenia Pylak – Vera D’Amico and Mary Konrad**

**Понеділок, 24-го листопада, 2025**

Св. вміц. Катеринит, Св. вміц. Меркурія

*2 Сол. 1, 1-10                      Лк. 12, 13-15. 22-31.*

**Вівторок, 25-го листопада, 2025**

Свв. щмчч. Климента, папи Римського, і Петра, еп. Олександрійського

*2 Сол. 1, 10 – 2, 2.            Лк. 12, 42-48.*

**Середа, 26-го листопада, 2025**

Прп. Аліпія Стовпника, Пам'ять посвячення храму Св. вміц. Юрія, що в Києві перед  
воротами Св. Софії

*2 Сол. 2, 1-12.                      Лк. 12, 48-59.*

**Четвер, 27-го листопада, 2025**

Св. вміц. Якова Перського, Прп. Палладія

*2 Сол. 2, 13 – 3, 5.            Лк. 13, 1-9.*

**П'ятниця, 28-го листопада, 2025**

Прпмч. Стефана Нового, Св. мч. Іринарха

*2 Сол. 3, 6-18.                      Лк. 13, 31-35.*

**Субота, 29-го листопада, 2025**

Св. мч. Парамона, Св. мч. Філумена, Прп. Акакія, що згадується в «Ліствиці»

*Гал. 1, 3-10.                      Лк. 9, 37-43.*

**16:00 – Велика вечірня**

**17:00 – Божественна літургія (англ.) – для парафіян**

**Неділя, 30-го листопада, 2025**

Неділя 25-та по Зісланні Святого Духа., Св. всехв. ап. Андрія Первозваного

*Еф. 4, 1-6.    1 Кор. 4, 9-16.                      Лк. 10, 25-37.    Ів. 1, 35-51.*

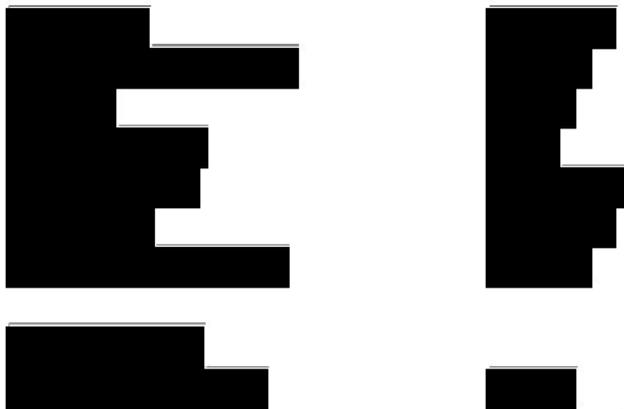
**9:00 – Божественна Літургія (укр.) – Для парафіян**

**11:00 – Божественна Літургія (англ.) – Для +Йосифа Д'Аміко та ++Миколи та Ніни**

**Пилак та +Євгенії Пилак – Віри Д'Аміко та Марії Конрад**

## Weekly Collection

November 10<sup>th</sup> to November 16<sup>th</sup>, 2025



## SACRAMENTAL MYSTERIES

**Baptism & Chrismation** –by arrangement with Fr. Peter.

**Marriage** – Please make an appointment for an interview at least six months in advance.

**Confession** –Tuesday 5pm, during office hours or by appointment.

**Holy Eucharist** –please call Fr. Peter to schedule a visit.

**Anointing of the Sick**–please call Fr. Peter.

## PARISH CONTACTS

### Bookkeeper

Caron Boyer 519-973-4872, ext. 2

### Hospodar

Glenn Kehoe 519-999-1505

### Kitchen Crew (Food preparation & sales)

Mary Bocian 519-973-4872, ext. 4

### Parish Co-ordinator of Care

(Protection of minors and vulnerable adults)

Nicolette Carlan [ncarlan@sympatico.ca](mailto:ncarlan@sympatico.ca)

### Parish Finance Council

Andrew Ramsz [aeramsz@gmail.com](mailto:aeramsz@gmail.com)

### Parish Pastoral Council

Kim Gosling [kimcha65@gmail.com](mailto:kimcha65@gmail.com)

### St. Olga Ukrainian Ladies Society (SOULS)

Cathy Gorski [cgorski@xplornet.com](mailto:cgorski@xplornet.com)

Marusia Preece [marusia@cogeco.ca](mailto:marusia@cogeco.ca)

### Event Coordinator and Hall Bookings

Dobr. Maureen Hrytsyk 519-973-4872 ext.3

[maureenhrytsyk@gmail.com](mailto:maureenhrytsyk@gmail.com)

### Summer Church Camp

Naomi Bruno [naomi.jayne@hotmail.com](mailto:naomi.jayne@hotmail.com)

